

大選

2026 年 11 月 3 日，星期二

不要拖延，立即去投票！

收到選票後儘快返回完成的選票。

郵寄投票的提前投票期間將於 2026 年 10 月 5 日開始。

投票點開放時間為 2026 年 11 月 3 日（選舉日）
上午 7:00 至晚上 8:00！



CALIFORNIA 可信資訊

在 California，每位
合格的已登記選民都
會收到郵寄選票。

選票於 10 月 5 日或
之前寄出。

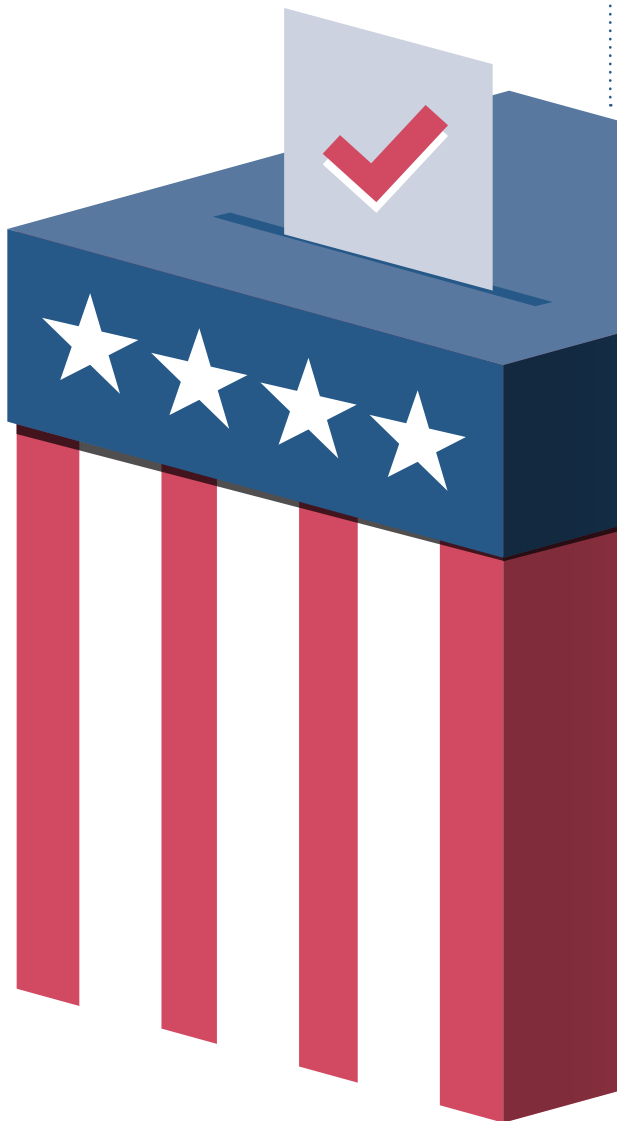
收到選票後可立即
進行投票並返回
選票。

選票投遞箱於 10 月
6 日開放。

所有縣都將提供親臨
現場投票選項。



便於行動
設備使用
請掃描



正式選民 資訊指南



正確性證明

本人，Shirley N. Weber，
California 州務卿，謹此證明
本文所含資訊將於 2026 年
11 月 3 日在全州舉行的大選中
提交給 California 選民，且本
指南已依照法律正確編寫。我於
2026 年 8 月 10 日在 California
的 Sacramento 親筆簽署並
加蓋本州大印，特此為證。

Shirley N. Weber, Ph.D.
州務卿

2026 年 11 月 3 日大選概況

我如何登記投票？

您可以訪問 registertovote.ca.gov 在線登記投票或更新您的登記資訊。如果希望填寫紙本表格，您可以在郵局、縣選舉辦公室和圖書館獲取選民登記申請表。

如果我錯過了選民登記截止日期怎麼辦？

如果錯過了登記投票的截止日期，您仍然可以在選舉日或之前前往您所在縣的選舉辦公室、投票中心或投票站完成有條件的選民登記（通常稱為「當日選民登記」）。請聯絡您所在縣的選舉辦公室或訪問 vote.ca.gov 獲取更多資訊。

如果我需要查看自己的選民登記狀態怎麼辦？

如要查看您的選民登記狀態，您可以使用 voterstatus.sos.ca.gov 上的「我的選民狀態」工具。

我將何時收到選票？

所有活躍的已登記選民都將收到 2026 年 11 月 3 日的大選選票郵件。2026 年 10 月 5 日是各縣開始郵寄選票的最後一天。

我將何時收到《州正式選民資訊指南》？

登記選民將在選舉日之前數週收到《州正式選民資訊指南》。網站 voterguide.sos.ca.gov 也會在線提供該指南。

如果我需要替換選票怎麼辦？

如果您沒有收到選票郵件，或者原始選票遺失或損壞，您可以申請一張替換選票。您可以在 <https://elections.cdn.sos.ca.gov/vote-by-mail/pdf/replacement-application.pdf> 獲取替換補發選票申請表。

您也可以透過電話、電子郵件、傳真或其他電子方式向縣選舉辦公室申請替換補發選票。

我如何返回選票？

您可以透過以下方式返回您的選票：

- **投票箱：**您可以在選舉日晚上 8:00 之前親自將選票送到 California 州的任何投票站或選票投遞點。

- **現場投票：**投票地點由縣選舉官員設立，並於選舉日 2026 年 11 月 3 日星期二上午 7:00 至晚上 8:00 開放。如要在選舉日之前獲得提前投票地點，請訪問 caearlyvoting.sos.ca.gov。

- **郵寄：**收到選票後盡快透過郵寄方式將其寄回。郵寄選票須蓋有選舉日當天或之前的郵戳。為確保您的選票能夠在選舉日之前蓋上郵戳，請務必至少提前 7 天寄出選票。若在 2026 年 11 月 3 日當天寄出，請親自到美國郵局櫃檯請郵政人員手動加蓋郵戳。

我如何找到最近的投票箱、投票站或投票中心？

- 請訪問 caearlyvoting.sos.ca.gov 查詢最近的投票箱、投票站或投票中心位置。
- 請聯絡您的縣選舉辦公室。

我如何追蹤我的選票，查看是否已收到併被計票？

選民可以透過註冊「我的選票在哪裡？」工具接收其返回選票的狀態通知。

註冊 wheresmyballot.sos.ca.gov，透過簡訊 (SMS)、電子郵件或語音電話接收自動更新資訊。

您也可以訪問 voterstatus.sos.ca.gov 查看您的選票是否已被計票。

選舉結果

2026 年 11 月 3 日大選的選舉結果可於晚上 8:00 投票結束後開始在 California 州務卿的選舉結果網站上查詢，網址為 electionresults.sos.ca.gov。

選舉結果將於晚上 8:00 開始發佈，並在整個選舉之夜不斷更新。在之後的幾天裏，隨著各縣對剩餘選票的統計，結果將在整個計票過程中每天更新。

官方認證的選舉結果將於 2026 年 12 月 11 日前在網站 sos.ca.gov/elections 上公佈。



不要拖延，立即去投票！

所有 California 選民都會收到郵寄的 2026 年 11 月 3 日大選選票，並附有預付郵資的回郵信封。縣選舉官員將不遲於 2026 年 10 月 5 日開始寄送選票。

讓您的聲音儘早被聽到。您一收到郵寄的選票，就可以投票。

民主就靠你們了！按照以下五個簡單步驟行使您的投票權：

✓ 填寫。

在選票上標註您的選擇。

✓ 密封。

確保將您的選票放在您從縣選舉辦公室收到的選票返回信封內。

✓ 簽名。

在選票返回信封外簽名。

確保您的簽名與 CA 州駕照/身份證上的簽名一致，或與您在登記投票時提供的簽名一致。您所在縣的選舉辦公室會在統計您的選票前進行比較。

✓ 返回。

透過投遞箱 - 在 10 月 6 日至 11 月 3 日投票結束期間的任何時間，將填妥的選票放入返回信封投遞至您所在縣的安全官方投遞箱。

親自投票 - 在 11 月 3 日晚上 8:00 之前，將填妥的選票放入返回信封交到安全投遞箱、投票站、投票中心或縣選舉辦公室。所有縣的投票地點將於選舉日前開放。投票點提供選民登記、補發選票、無障礙投票機和語言幫助。

郵寄 - 收到選票後盡快透過郵寄方式將其寄回。要使選票被計票，您通過郵寄返回的選票郵戳必須為選舉日當天或之前。我們建議您至少在選舉日前 7 天郵寄選票。如果您在臨近選舉日才郵寄選票，請把信封帶到美國郵局並請郵局員工在信封手動加蓋郵戳。

✓ 選票追蹤。

在 wheresmyballot.sos.ca.gov 註冊，即可透過簡訊 (SMS)、電子郵件或語音電話接收有關您的選票狀態的更新資訊。

州候選人和投票議案的最多資金捐助者

當一個委員會（為影響選民支持或反對候選人或投票議案收受或花費資金的個人或團體）籌集到至少 100 萬美元時，必須向 California 公平政治行為委員會 (FPPC) 報告其前 10 名捐款人。如有任何變動，委員會必須更新名單。



這些名單可在 FPPC 網站上取得，網址為：fppc.ca.gov/transparency/top-contributors.html

如需了解候選人或投票議案的競選捐款情況，請訪問州務卿網站：powersearch.sos.ca.gov

California 州選舉

「獲得最多選票的兩位候選人公開初選法案」規定，競選選民提名公職的所有候選人均需列在同一份選票上。選民提名公職之前被稱為黨內公職，包括州立法公職、美國國會公職和依據州憲法而設立的公職。

在公開初選和大選中，無論您在選民登記表上標明哪個政黨歸屬，您都可以為任何候選人投票。在初選中，獲得最多投票數的兩位候選人—不論其政黨歸屬—都進入大選。如果某一候選人獲得多數投票（至少百分之50+1），仍然必須進行大選。

California 的公開初選制度不適用於競選美國總統、郡中央委員會或地方公職的候選人。

選民提名公職的自填候選人仍然可以參加初選。然而，自填候選人必須是在初選中獲得最多投票的兩位候選人之一，才能進入大選。此外，大選沒有獨立提名程序。

California 法律要求在本指南中說明以下資訊。

選民提名公職

政黨無資格正式提名在初選中競選選民提名公職的候選人。獲提名參加選民提名公職初選的候選人，是由民眾所提名者，而非任何政黨在大選中的正式被提名者。獲提名參加選民提名公職的候選人，應在選票上列明其合資格政黨歸屬或無合資格政黨歸屬；但政黨歸屬指定完全由候選人選取，且僅供選民參考。這並不代表候選人得到所指政黨的提名或支持，或政黨與該候選人之間有隸屬關係，且由選民提名的候選人均不得被視為任何政黨的正式提名候選人。在郡官方選民資訊指南中，各政黨可列出已接受該政黨正式支持的選民提名公職候選人。

任何選民如果符合對該公職進行投票所需的其他資格條件，則其可為選民提名公職的任何候選人投票。在初選中兩名獲得最多選票者將進入大選，競選選民提名公職，即使這兩名候選人均明確指定了相同的政黨歸屬。對於將某個政黨列為其政黨歸屬選擇的候選人，任何政黨均無資格讓該位候選人在大選中參選，除非該位候選人是在初選中獲得最多選票的兩位候選人之一。

無黨派公職

政黨無資格提名參加無黨派公職初選的候選人，而且初選候選人並非在大選中競選特定公職的任何政黨之正式被提名者。接受無黨派公職提名的候選人不得在選票中指明其政黨歸屬或無政黨歸屬。初選中兩名獲選票最高者將進入大選，競選無黨派公職。

選舉程序

依《California 憲法》，最高法院及上訴法院法官須經選民投票確認。民眾就每位法官是否續任，投票「贊成」或「反對」。

這些司法公職均屬無黨派職位。

在人選成為上訴審法院法官之前，州長必須將其姓名提交由公眾代表及律師組成的司法提名人選評估委員會。委員會將參考社區意見，全面審查人選的背景與資格，再將評估結果送交州長。

州長接著審閱委員會的評估，並正式提名人選；其資格須先徵詢公眾意見，再由司法任命委員會查核及審查。該委員會由 California 首席法官、California 總檢察長及一位上訴法院資深主審法官組成。司法任命委員會隨後須核准或否決提名。只有提名獲核准後，被提名人才能成為法官。

核准後，法官宣誓就職，並須在下一州長選舉及其後每次任期屆滿時，接受選民投票確認。《California 憲法》規定，最高法院及上訴法院法官的任期為 12 年。法官經司法任命委員會核准後，僅能任職至下一次州長選舉；屆時，須接受續任投票，以完成前任法官尚未屆滿的任期（如有），剩餘任期為 4 年或 8 年。（《選舉法典》第 9083 部分。）

如欲進一步了解最高法院及上訴法院法官的資訊，請造訪 voterguide.sos.ca.gov 或 courts.ca.gov。

最高法院法官資歷聲明

Kelli M. Evans，California 最高法院副法官

取得律師資格：1994 年

學歷：California 大學 Davis 法學院，法律博士（J.D.），1994 年；Stanford 大學文學學士（B.A.），1991 年。

法律專業經歷：Gavin Newsom 州長辦公室法律事務首席副秘書（2019–2021 年）；California 司法部總檢察長特別助理（2017–2019 年）；California 州律師公會司法行政資深總監（2014–2017 年）；美國 California 北區聯邦地方法院（2003–2010 年）及美國 Ohio 北區聯邦地方法院（2015–2017 年）聯邦法院監督員；Relman & Associates 律師（2001–2004 年）；美國司法部民權司資深訴訟律師（1998–2001 年）；California 北區 ACLU 專職律師及副主任（1995–1998 年及 2010–2013 年）；Sacramento 縣助理公設辯護人（1995 年）；平等權利倡導組的 Ruth Chance 訴訟研究員（1994–1995 年）。

司法經歷：California 最高法院陪審法官，2023 年至今；Alameda 縣高等法院法官，2021–2022 年。

Joshua P. Groban，California 最高法院陪審法官

取得律師資格：1998 年 12 月

學歷：Harvard 法學院法律博士（J.D.），1998 年；Stanford 大學文學學士（A.B.），1995 年。

法律專業經歷：New York 南區法院 William C. Conner 法官的法律助理（1998–1999 年）；Paul, Weiss, Rifkind, Wharton & Garrison LLP 律師（1999–2005 年）；Munger, Tolles & Olson LLP 律師（2005–2010 年）；Jerry Brown 州長資深顧問（2011–2018 年）；UCLA 法學院講師（2014–2018 年）。

司法經歷：California 最高法院陪審法官，2018 年至今。



California 機動車登記選民計畫使在 California 機動車管理局 (DMV) 登記投票更加方便和安全。所有透過線上、郵寄或親自到機動車管理局 (DMV) 完成駕駛執照、身份證或地址變更手續的合格人員都將自動登記投票，除非他們選擇「退出」自動選民登記。

California 機動車登記選民計畫適用於年滿 18 周歲並符合以下所有條件的 California 居民：

- 美國公民。
- California 居民。
- 目前沒有因重罪在州或聯邦監獄服刑。
- 目前沒有被法院認定為精神不健全而不能投票。

年滿 16 和 17 周歲者可進行選民預先登記。當他們年滿 18 周歲時，選民登記將自動生效。

如需了解更多資訊，請造訪 motorvoter.sos.ca.gov。

如需線上登記投票，請訪問 registertovote.ca.gov。

選民登記隱私資訊

Safe at Home 保密選民登記：某些面臨生命危險的選民如果是 Safe at Home 計畫的活躍成員，則可能有資格獲得保密選民身份。這包括家庭暴力、跟蹤、性侵犯、人口販賣、綁架兒童和虐待老人/受撫養成年人的受害者和倖存者，以及因在公共實體工作而擔心自身安全的公共實體僱員/承包商，以及因隸屬於生殖及性別肯認保健機構而擔心自身安全的生殖或性別肯認保健醫療服務提供者、僱員、志工和患者。如需了解更多資訊，請撥打州務卿的“Safe at Home”計畫免費電話(877) 322-5227或造訪 sos.ca.gov/safeathome。

選民資訊隱私權：選舉官員將使用您的選民登記宣誓書上的資訊，向您寄送有關投票程序的官方資訊，例如您的投票站位置，以及將出現在選票上的議案和候選人。法律禁止將選民登記資訊用於商業行為，否則將構成輕罪。選民資訊可提供給公職候選人、投票議案委員會或其他人士，供選舉、學術、新聞記者、政治或政府使用，具體由州務卿決定。駕駛執照號碼和社會安全號碼，或選民登記卡上顯示的您的簽名，不得因上述目的公開。如果您對選民資訊的使用有任何疑問，或希望報告涉嫌濫用此類資訊的情況，請撥打州務卿的免費選民熱線(800) 339-2857。

警告：禁止非法拉票競選活動！

違者將會被罰款和/或監禁。

位置：

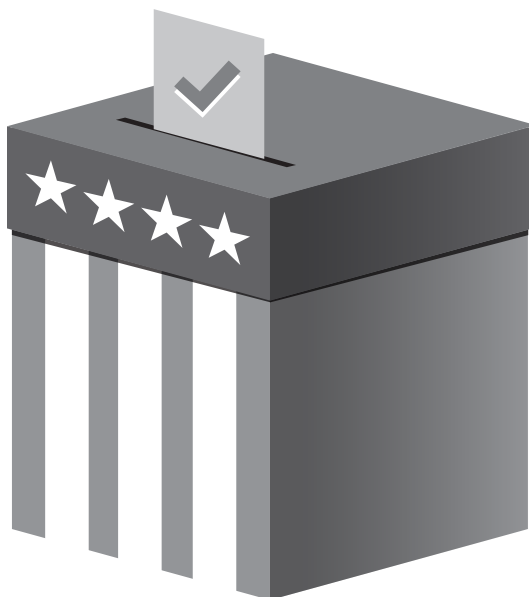
- 在排隊投票人的附近或投票站、路邊投票，或選票投票箱入口處的 100 英尺內，禁止下列活動。



禁止行為：

- 請勿要求他人投票支持或反對任何候選人或投票議案。
- 請勿顯示候選人的姓名、圖像或標誌。
- 請勿阻擋任何選票投遞箱的通道或在其附近閒逛。
- 請勿在任何投票站、投票中心或選票投遞箱附近提供任何支持或反對任何候選人或投票議案的材料或聲音資訊。
- 請勿傳閱任何請願書，包括提案、公投、召回或候選人提名。
- 請勿散發、展示或穿著任何包含候選人姓名、形象、標誌和/或支持或反對任何候選人或投票議案的服裝（帽子、襯衫、標誌、鈕扣、貼紙）。
- 請勿向選民展示有關選民投票資格的資訊或與選民交談這方面的情況。

以上概述的禁止競選拉票活動規定於《California 選舉法》第 18 部第 4 章第 7 章節。



警告：禁止破壞投票程序！

違者將會被罰款和/或監禁。

禁止行為：

- 請勿進行或企圖進行選舉舞弊。
- 請勿提供任何形式的報酬或賄賂，或以任何方式誘使或試圖誘使他人投票或不投票。
- 請勿非法投票。
- 當您無權投票時，請勿嘗試投票或協助他人投票。
- 請勿參與競選活動拉票；對進出投票站的選民拍照或錄影；或阻礙進出口或停車。
- 請勿質疑他人的投票權利或阻止他人投票；延誤投票流程；或欺騙他人其沒有投票資格或尚未登記投票。
- 請勿嘗試探查選民如何進行選票投票。
- 請勿在投票站附近持有或安排他人持有槍支，某些情況除外。
- 除某些例外情況外，切勿在投票站附近出現或安排某人穿著治安人員、警衛或保安人員的制服出現。
- 切勿篡改或干擾投票系統的任何元件。
- 切勿偽造、假冒或竄改選舉結果。
- 請勿更改選舉結果。
- 切勿篡改、破壞或更改任何投票清單、正式選票或選票容器。
- 切勿展示任何非官方選票收集箱，以免選民誤以為是官方收集箱。
- 切勿篡改或干擾投票結果的副本。
- 切勿強迫或欺騙不識字的人士或長者投票支持或反對與其意向相反的候選人或議案。
- 如果不是選舉官員，請勿冒充選舉官員。

僱主不得要求或請求其員工將郵寄選票帶到工作地或請求其員工在工作地投票。在付薪時，僱主不得夾帶材料，試圖影響其員工的政治立場或行為。

選區委員會成員不得試圖查明選民如何投票，如果發現該資訊，也不得透露選民是如何投票的。

以上概述的關於破壞投票程序之禁止規定，載於《California 選舉法》第 18 部第 6 章。

對殘障選民的協助

California 致力於確保每位選民都能以私密獨立的方式投出他們的選票。

如需有關您所在縣為殘障選民提供何種協助的詳細資訊，請查看您所在縣的《選民資訊指南》或聯絡您所在縣的選舉官員。縣聯絡資訊見 sos.ca.gov/elections/voting-resources/county-elections-offices。

在投票站或投票中心投票

如果您在標記選票時需要幫助，您可以選擇最多兩人幫助您。這些人員不可以是：

- 您的僱主或任何為您的僱主工作的人
- 您的工會領導或在您所在工會工作的任何人

路邊投票可讓您將車停在盡可能靠近投票區的地方。不論您實際是在路邊或在車內，選舉官員都會為您帶來要簽署的名冊、選票以及您可能需要的任何其他投票資料。

所有投票站和投票中心均須為殘障選民提供無障礙設施，並配有無障礙投票機。

在家投票

遠端無障礙郵寄投票 (RAVBM) 系統為殘障選民提供了無障礙選項，藉此，殘障選民可在家中收到選票，並以獨立私密的方式對選票進行標記，再將其寄回選舉官員處。如需詳細資訊，請聯絡您的縣選舉官員。

音訊和大號印刷字體選民資訊指南

此指南提供音訊形式和大號印刷字體版本，以及英語、漢語、印地語、日語、高棉語、韓語、西班牙語、他加祿語、泰語和越南語版本，均免費提供。

如要預訂：



請造訪 vote.ca.gov

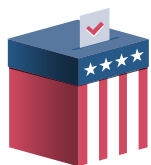


請撥打州務卿的免費選民熱線 (800) 339-2857



在 voterguide.sos.ca.gov/ch/audio 下載 MP3 語音版本

重要日期!



不要拖延，立即去投票!

收到選票後儘快返回完成的選票。

郵寄投票的提前投票期間將於 2026 年 10 月 5 日開始。

投票點開放時間為 2026 年 11 月 3 日(選舉日)上午 7:00 至晚上 8:00!

10 月

日	一	二	三	四	五	六
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

10 月 5 日

縣選舉官員將於這一天或之前開始郵寄選票。

10 月 5 日 - 11 月 3 日

返回選票的投票期。

10 月 6 日

安全的選票投遞箱開放使用。

10 月 19 日

登記投票最後一天。您所在縣的選舉辦公室或投票地點會在選民登記截止日期之後開放當天選民登記，直至選舉日(含)。

10 月 24 日

參加《選民選擇法案》之縣的投票中心開放首日，供提前現場投票用。

10 月 31 日

California 各地的現場提前投票地點將於 10 月 31 日(星期六)開放。請造訪 caearlyvoting.sos.ca.gov 查詢地點與投票時間。

11 月

日	一	二	三	四	五	六
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

2026 年 11 月 3 日，星期二

現場投票或返回選票的最後一日，截至晚 8:00。

投票站從早 7:00 到晚 8:00 開放。

收到選票後儘快透過郵寄方式將其寄回。要使選票被計票，您通過郵寄返回的選票郵戳必須為選舉日當天或之前。我們建議您至少在選舉日前 7 天郵寄選票。如果您在臨近選舉日才郵寄選票，請把信封帶到美國郵局並請郵局員工在信封手動加蓋郵戳。

11 月 10 日

各縣接收郵戳日期不晚於選舉日的郵寄選票投票之最後一天。

11 月 25 日

更正選票信封簽名問題的最後一天，截止時間為下午 5:00 時。

California Secretary of State
Elections Division
1500 11th Street
Sacramento, CA 95814

NONPROFIT
U.S. POSTAGE
PAID
CALIFORNIA
SECRETARY
OF STATE



2026 年 11 月 3 日

大選

重要日期

10 月 5 日

縣選舉官員將於這一天或之前開始郵寄選票。收到選票後
儘快返回完成的選票。

10 月 5 日 - 11 月 3 日

提前郵寄投票期

10 月 6 日

安全的選票投遞箱開放使用。

10 月 19 日

登記投票最後一天。您所在縣的選舉辦公室或投票地點會在
選民登記截止日期之後開放當天選民登記，直至選舉日(含)。

10 月 24 日

參加《選民選擇法案》之縣的投票中心開放首日，
供提前現場投票用。

10 月 31 日

California 各地的現場提前投票地點將於 10 月 31 日(星期六)
開放。請造訪 caearlyvoting.sos.ca.gov 查詢地點與投票時間。

2026 年 11 月 3 日，星期二

現場投票或返回選票的最後一日，截至晚 8:00。投票站從
早 7:00 到晚 8:00 開放。收到選票後儘快透過郵寄方式將其
寄回。要使選票被計票，您通過郵寄返回的選票郵戳必須
為選舉日當天或之前。我們建議您至少在選舉日前 7 天郵
寄選票。如果您在臨近選舉日才郵寄選票，請把信封帶到
美國郵局並請郵局員工在信封手動加蓋郵戳。

如要獲得以下任何語種的選民資訊指南的額外副
本，請電話聯絡：

English: (800) 345-VOTE (8683)

Español/Spanish: (800) 232-VOTA (8682)

中文/Chinese: (800) 339-2857

हिन्दी/Hindi: (888) 345-2692

★ **日本語/Japanese:** (800) 339-2865

ខ្មែរ/Khmer: (888) 345-4917

한국어/Korean: (866) 575-1558

Tagalog: (800) 339-2957

ภาษาไทย/Thai: (855) 345-3933

Việt ngữ/Vietnamese: (800) 339-8163

TTY/TDD: 711

便於行動
設備使用
請掃描



您是否已登記投票？查看此網站：voterstatus.sos.ca.gov



為盡量降低選舉成本，州立法機構授權州和各縣僅為每個投票的家庭郵寄一份指南。您可以聯絡您所在縣的
選舉官員或撥打電話 (800) 339-2857 申請額外副本。

